

# LES MAN TGM ET TGL.

Simply my truck.



# LES NOMBREUX ASPECTS DES VÉHICULES MAN TGM ET TGL.

Deux séries fiables et uniques. Les séries MAN TGM et TGL sont un solide duo de professionnalisme et de productivité. Elles offrent sur la route toutes les qualités qui ont rendu la marque MAN synonyme de mobilité fiable et innovante. Quel que soit celui des deux camions avec lequel vous roulez: vous aurez une efficacité optimale à bord. Et les MAN TGM et TGL convainquent par leur qualité irréprochable.

Désormais, les MAN TGM et TGL disposent d'une chaîne cinématique améliorée et d'équipements pratiques. L'entraînement est ainsi encore plus efficace, le poste de conduite nettement plus confortable et la zone de repos dans les longues cabines, encore optimisée.

À cela s'ajoutent l'excellent service et les systèmes d'assistance et de sécurité adaptés à la situation actuelle du trafic, dans lesquels les solutions numériques jouent un rôle central. Il n'y a pas que le monde qui évolue de plus en plus vite – les chaînes logistiques jusqu'aux zones résidentielles et aux villes changent également. La vitesse de livraison, la fiabilité du transport et la transparence numérique jouent un rôle de plus en plus important à l'ère d'Internet. Pour le bon déroulement du transport de distribution, nous vous proposons des solutions de transport adaptées et fonctionnant de manière optimale.





**En savoir plus:**

[www.truck.man.eu/tgm-tgl-film](http://www.truck.man.eu/tgm-tgl-film)

[www.truck.man.eu/tgm-tgl-360](http://www.truck.man.eu/tgm-tgl-360)

**ATTENTION DE  
PREMIÈRE CLASSE SUR  
LE CONDUCTEUR.**

**PAGE 06-21**



**EFFICIENCE ET  
RENTABILITÉ  
EXCEPTIONNELLES.**

**PAGE 22-27**



**CONNECTED**



## OPTIMISATION DE LA DISPONIBILITÉ DES VÉHICULES.

PAGE 28-33



## UN PARTENARIAT SOLIDE.

PAGE 34-39

# TRUCK

De plus:  
SYSTÈMES D'ASSISTANCE ET DE SÉCURITÉ  
PAGE 40-43

SOMMAIRE

**LORSQUE LE TIMING  
EST SERRÉ ...**

CALLE  
MARQUES  
DEL PUERTO





... MAIS PAS  
LA CABINE.

ATTENTION DE PREMIÈRE CLASSE SUR LE CONDUCTEUR

# CABINE DE PREMIÈRE CLASSE.

La cabine est au cœur des nouveaux MAN TGM et TGL. Nous l'avons repensée du toit à l'espace aux pieds. Le confort dans la cabine crée des conditions de travail favorables qui permettent d'exécuter vos missions de transport plus rapidement. Des conditions idéales pour une plus grande motivation du conducteur et donc un investissement qui vous profite chaque jour. En témoigne la toute nouvelle commande de la boîte de vitesses qui s'effectue directement par le commutateur de la colonne de direction. Cette nouvelle disposition crée beaucoup d'espace libre.

Celui-ci est parfaitement utilisé dans les deux véhicules pour intégrer des espaces de rangement qui simplifient l'ordre dans la cabine. Que ce soit les compartiments de rangement du toit au-dessus du pare-brise ou les différentes possibilités de rangement dans la zone centrale ou au niveau du siège passager.



Commande innovante MAN SmartSelect pour les systèmes multimédia.



Les deux compartiments de rangement ouverts et spacieux situés au-dessus du pare-brise peuvent être utilisés pour ranger les objets à portée de main.

En fonction de la cabine, ils sont disponibles en différentes tailles, tout comme le réfrigérateur et d'autres tiroirs. Cela signifie que la cabine est toujours parfaitement adaptée aux différents besoins du conducteur.

Autre point fort et première absolue: le système innovant MAN SmartSelect, développé en collaboration avec nos clients, fait de l'utilisation du système multimédia un jeu d'enfant, même en situation de conduite requérant une grande attention. Sur ce point également, c'est le souci du confort qui nous a poussés à renoncer à un écran tactile. Des fonctions telles que la carte, la musique, les caméras et bien d'autres sont ainsi accessibles par des manipulations confortables via MAN SmartSelect par le biais d'un bouton molette. Mais nos nouvelles cabines recèlent bien d'autres trésors. Montez à bord, mettez-vous à l'aise et profitez de vos nouvelles possibilités.

**Les nouveaux MAN TGM et TGL offrent le support que vous recherchez pour vous-même et vos conducteurs: aide vidéo au changement de direction et aide à la vue panoramique, régulateur de vitesse avec régulation de la distance (ACC), avertisseur de sortie de voie (LDW), assistant de retour dans la voie et bien d'autres systèmes d'assistance et de sécurité peuvent prévenir ou atténuer les accidents, qui peuvent dans certains cas entraîner de coûteuses réparations et de lourdes pertes de temps. Pour en savoir plus, reportez-vous au CHAPITRE SYSTÈMES D'ASSISTANCE ET DE SÉCURITÉ.**



**Combiné d'instruments  
à écran couleur**

**Poste de conduite  
ergonomique et centré  
sur le conducteur**

**Système multimédia  
à écran couleur**

**Volant multifonctions**

**Commande de l'infodivertissement  
optimisée pour les camions**

# L'ERGONOMIE COMMENCE À L'EMBARQUEMENT.

L'accessibilité ergonomique des nouveaux MAN TGM et TGL garantit un bon début de journée pour votre dos. L'accès est en effet positionné au milieu de l'ouverture de la porte. Cette disposition permet au conducteur de se tenir debout en montant à bord de son véhicule. L'embarquement s'effectue comme dans un escalier, où l'on a bien en vue toutes les marches. Cette nouvelle disposition vous procure un surcroît de confort notable à l'embarquement tout en augmentant la sécurité au moment de débarquer. L'éclairage d'accès permet de voir les marches et les abords du véhicule dès que la porte s'ouvre et ce à tout moment de la journée et quelles que soient les conditions météorologiques.

Pour éviter toutefois les embarquements et débarquements inutiles, nous avons développé MAN EasyControl. La porte du conducteur intègre quatre panneaux de commande aisément accessibles de l'extérieur. Selon l'exécution, ils sont préprogrammés pour regrouper les fonctions les plus importantes ou en partie utilisables individuellement. Nous avons également pensé à tous les détails importants: un accès optimisé spécialement pour l'utilisation tout-terrain, avec une surface antidérapante et une structure en treillis pour les marches, un revêtement des contre-portes lavable et une prise d'air comprimé

par exemple. Ainsi, le sable, la boue et le gravier sont rapidement évacués vers l'extérieur. Ces qualités contribuent à l'aspect visuel agréable de votre camion, mais également au bien-être du conducteur lors des pauses. Concernant la cabine, vous avez le choix entre différents sièges de conducteur pour accueillir chaque stature. Ils sont recommandés à juste titre par l'association allemande pour la santé du dos (Aktion Gesunder Rücken) pour leurs effets particulièrement bénéfiques pour le dos. La plage de réglage du dossier du siège a été étendue pour s'adapter aux conducteurs de tous gabarits. Le siège du passager avant se distingue également par sa forme ergonomique et ses possibilités de réglage individuelles. Le siège Vario est remarquable par son faible encombrement: lorsqu'il n'est pas utilisé, il se replie facilement grâce à la fonction Cinéma.

La position du volant a également gagné en modularité: en position de repos, le volant se déplace complètement vers l'avant en position horizontale. En service, il autorise l'adoption d'un angle de braquage important, proche de celui d'une voiture particulière. Résultat: un poste de travail qui s'adapte entièrement au conducteur à tout point de vue. Et non l'inverse.



**MAN EasyControl: quatre touches de commande accessibles de l'extérieur qui procurent un confort maximal.**



Les nouveaux MAN TGM et TGL, avec un très grand angle d'ouverture de la porte et un positionnement des marches très bas, ouvrent la voie à un accès et une sortie ergonomiques.



# AVEC MAN, PROFITEZ D'UN CONFORT MAXIMAL.

À un moment ou un autre vient le temps du repos. Une bonne ambiance. Un environnement chaleureux. C'est l'accueil que vous réserve la zone de repos des longues cabines à bord des nouveaux MAN TGM et TGL. Dans les cabines TM (deux possibilités de couchage) et TN (une possibilité de couchage), des matelas en mousse froide multizones et des sommiers à lattes garantissent le confort et un sommeil sans perturbation à l'écart de la route. La cabine TM peut être équipée de deux couchettes. Les objets personnels se logent dans les différents espaces de rangement bien pensés. Le conducteur dispose à cette fin d'un volume pouvant aller jusqu'à 800 litres.

La climatisation d'appoint et un chauffage à eau auxiliaire veillent à maintenir une température agréable et un air de qualité. La climatisation d'appoint électrique fonctionne dans ce

cas sans accumulateur de froid, qui doit se recharger en roulant, et se trouve ainsi prête à l'emploi à tout moment.

Même en été, elle permet d'entretenir une fraîcheur agréable pendant une durée de 12 heures. Sur la route, la climatisation MAN Climatronic maintient la température souhaitée par une régulation entièrement automatique. Le système assure par ailleurs une stratification thermique agréable dans la cabine, l'espace aux pieds et la zone de la tête pouvant être réglés séparément. Idéal pour garder la tête froide et les pieds au chaud.

Le bruit et la lumière restent à l'extérieur: une isolation supplémentaire du sol et de la paroi arrière ainsi qu'une isolation thermique optimisée dans les grandes cabines et des rails qui se chevauchent pour les rideaux de pare-brise établissent réelle-



Optimal pour l'auto-suffisance: glacière/réfrigérateur à bord.

ment les conditions requises pour un sommeil réparateur. Une fois confortablement installé dans son lit, on a envie d'y rester. Cela est également possible parce que toutes les fonctions importantes peuvent être commandées et surveillées via la console de réglage en position allongée.

Lumière, verrouillage, chauffage d'appoint, fenêtres – tout est à portée de main, par simple pression de bouton. Tout comme la radio, la musique, la caméra d'environnement et les informations importantes sur l'état actuel de la batterie ou le temps de conduite. L'infodivertissement peut également être commandé de manière pratique via l'application MAN Driver. Les pauses et les heures de sommeil procurent ainsi un repos optimal et les nouveaux défis sont maîtrisés de la meilleure manière possible.

# ORDRE EN VUE.

La situation de la circulation en ville et sur de longues distances devient de plus en plus épuisante et complexe. En tout-terrain, on est toujours confronté à des défis qui exigent la pleine concentration du conducteur. D'où l'importance de concevoir un poste de conduite aussi ergonomique et clair que possible. Les affichages et les éléments de commande sont désormais séparés les uns des autres. Les distances de lecture et l'accessibilité s'en trouvent optimisées du point de vue ergonomique: les informations sont placées à une distance plus grande et sont donc plus faciles à voir, les fonctions sont différenciées les unes des autres par des couleurs, les boutons et les commutateurs sont facilement accessibles.

L'accent est clairement mis sur les principaux aspects de la conduite. Le regard se déplace avec fluidité de la route aux indicateurs et y revient sans distraction. MAN contribue ainsi une fois de plus à rendre le travail des conducteurs plus simple et moins fatigant.

**Le meilleur de la théorie et de la pratique:  
le concept de commande des nouveaux MAN  
TGM et TGL réunit les dernières avancées  
scientifiques et les résultats de tests  
pratiques intensifs avec les conducteurs.**

Les touches de commande du système multimédia MAN et de MAN SmartSelect sont simples à utiliser car il est facile de sentir dans quel réglage elles se trouvent. Tous les affichages, comme les unités de commande dans l'ensemble du véhicule, suivent un processus universel. Les symboles, les couleurs, les commandes, les indications, les avertissements sonores et le design constituent un fil rouge continu dans tout le poste de conduite. Les touches de sélection rapide sont configurables individuellement et accélèrent les processus. Pour les notifications, vous avez également le choix entre 30 langues.

Concernant la commande uniquement vocale, six langues sont disponibles. L'ensemble est intuitif. La commande, et particulièrement les composants numériques de pointe, a été développée pour les conducteurs et en collaboration avec des conducteurs. Et ce pour leur permettre de s'occuper des aspects essentiels de leur travail: le chargement et le transport.

La sélection des différentes fonctions s'opère par listes. Une butée en douceur au début et en fin de liste autorise une orientation rapide en minimisant la distraction.



Au centre du champ de vision du conducteur: un combiné d'instruments purement numérique pour l'affichage des données de conduite, des systèmes d'assistance, des avertissements et des indications, etc. Sur le côté: un écran secondaire pour la navigation dans le module d'infodivertissement.

Écrans à une hauteur de lecture et distance idéales

Éléments de commande à portée de main



# TOUT À PORTÉE DE MAIN.

La commande de la boîte de vitesses automatique a été entièrement repensée et reportée sur le commutateur droit de la colonne de direction. Cette disposition libère non seulement de la place entre les sièges, la console habituellement présente près du siège conducteur disparaissant, mais améliore d'autre part l'ergonomie ainsi que la sécurité. Le commutateur du frein de stationnement électrique se trouve également à proximité immédiate, à droite du combiné d'instruments. Il occupe ainsi une position idéale, près de la commande de la boîte de vitesses et de la serrure de contact. Le frein de stationnement peut être actionné à tout moment, mais intervient également automatiquement lors des arrêts du véhicule et se desserre automatiquement au démarrage.

Une autre nouvelle idée qui libère de l'espace où se trouvait auparavant le levier du frein à main. L'espace libéré entre le siège du conducteur et celui du passager avant se chiffre d'ailleurs à près d'un mètre carré dans les cabines larges. Un espace et un confort que MAN offre dans cette catégorie. Et surtout, une sensation agréable lorsque vous devez conduire votre camion dans des rues et des routes étroites.



# LA CONDUITE INTELLIGENTE.

Navigation spécialement conçue pour les camions, chaînes radio de standard à numérique, fonction vidéo, téléphone, etc. – le système d'infodivertissement des nouveaux MAN TGM et TGL est le pivot de la communication et du divertissement. Le système se décline en cinq versions différentes: de Starter à Advanced. Les affichages de 7 et 12,3 pouces, chacun avec une résolution HD fantastique, offrent une lisibilité parfaite. Les touches de sélection rapide et un port USB font partie de l'équipement de série, et à partir du niveau Advanced, les touches sont librement configurables, et jusqu'à deux smartphones peuvent être couplés.

Vous pouvez piloter le système via un panneau de commande classique à touches et par MAN SmartSelect à partir de la version Premium du système multimédia MAN. En plus de cela, le système autorise une prise en main familière allant de pair avec un confort innovant. Le résultat est visible et palpable: les surfaces de haute qualité offrent une sensation particulière, pour chaque trajet, à bord des nouveaux MAN TGM et TGL.



Système d'infodivertissement avec écran 12 pouces et MAN SmartSelect



Système d'infodivertissement avec écran 7 pouces et MAN SmartSelect



Système d'infodivertissement avec écran 12 pouces et commutateur de sélection

# UNE CHOSE EST CERTAINE: CHAQUE TRAJET AVEC MAN.

MAN propose une cabine adaptée à chaque usage, avec toujours un maximum de sécurité, de confort et d'ergonomie.

Nos cabines sont conçues pour une conduite détendue et concentrée, des pauses relaxantes et une protection maximale des occupants. Toutes les cabines offrent une sécurité optimale. Celle-ci est garantie par la conception des rétroviseurs: miroir principal et à grand angle, grand miroir d'accostage et miroir avant. Il n'y a pratiquement plus d'angles morts. Le pare-brise avant chauffant garantit une pleine visibilité, même en hiver.

# QUATRE GRANDEURS.



## CABINE TM: LA CONFORTABLE

(étroite, longue, hauteur moyenne)

## CABINE TN: LA FLEXIBLE

(étroite, longue, hauteur normale)

## CABINE CC: LA COMPACTE

(étroite, courte, hauteur normale)

## CABINE DN: LA CABINE DOUBLE

<b>Px L x H(mm)</b>	2240x2280x1930	2240x2280x1650	2240x1620x1585	2240x2790x1645
<b>POSSIBILITÉS DE COUCHAGE</b>	max. 2	1	-	-
<b>SEGMENT</b>	Missions spéciales à forte charge utile dans le transport long-courrier national	Transport de courte distance et de distribution, missions de traction	Transport de courte distance et de distribution, transport de traction	Transport de chantier, missions de services communaux
<b>APERÇU DES AVANTAGES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ hauteur debout totale</li> <li>■ jusqu'à 2 places de couchage</li> <li>■ compartiment de rangement extérieur spacieux</li> <li>■ compartiment de rangement en 3 parties avec un volume de 30 l supérieur à la normale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 place de couchage</li> <li>■ compartiment de rangement extérieur spacieux</li> <li>■ espace plus important pour la position debout dans la zone d'accès</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ hauteur confortable</li> <li>■ troisième siège possible</li> <li>■ nouveau compartiment de rangement supplémentaire dans la partie centrale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 6 (en option 7) sièges</li> <li>■ hauteur confortable</li> </ul>



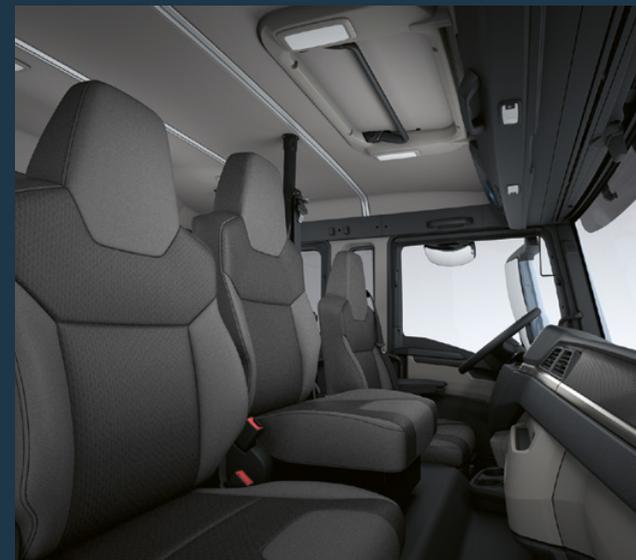
# TOUTE UNE SÉRIE D'INNOVATIONS.

Conçue spécialement pour les interventions qui exigent toute une équipe: la cabine double MAN pour les nouveaux MAN TGM et TGL vous offre de nouvelles dimensions.

Quand le travail d'équipe l'exige, la cabine double entre en jeu. Équipée d'une confortable rangée de quatre sièges confortables, avec des ceintures de sécurité trois points au fond et un deuxième siège de copilote optionnel, il y a de la place pour sept personnes au maximum – avec tout le confort et la fonctionnalité possibles. Accès et sortie sécurisés: grâce aux

marches larges et antidérapantes, dotées en option d'un éclairage. L'équipement intérieur sait combler les plus exigeants en matière de confort.

Mais les qualités de la cabine double ne se cantonnent pas à son intérieur: sa face avant élégante reprend le design des nouvelles gammes MAN TG. L'optimisation aérodynamique assure une réduction de la consommation de carburant et améliore la rentabilité.



Deuxième siège passager pour la cabine double MAN.

A wide-angle photograph of a city street during the day. The street is paved with asphalt and has white lane markings. On the left, there are lush green trees and a sidewalk where several pedestrians are walking. A tall, curved street lamp stands on the sidewalk. On the right, there are modern, multi-story buildings with large windows and balconies. The sky is clear and blue. The overall scene is bright and urban.

QUAND LES **PERFORMANCES**  
AUGMENTENT ...

**... ET LA  
CONSOMMATION  
BAISSE.**

**EFFICIENCE ET RENTABILITÉ EXCEPTIONNELLES**





TECH 15.200

MAN

M AN 290



# PERFORMERS.

Pour atteindre les sommets, il faut une propulsion puissante capable d'utiliser efficacement la force du camion. MAN propose le moteur éprouvé MAN D08 pour les nouveaux MAN TGL et TGM. Un kilométrage élevé ainsi qu'une efficacité et une fiabilité MAN éprouvées feront de votre nouveau camion un membre fort et transparent au niveau des coûts de votre entreprise pendant longtemps. Tous les moteurs MAN sont idéalement adaptés aux seuils encore plus stricts de la norme antipollution Euro 6d grâce au système SCR et à une gestion thermique optimisée.

Performances de pointe et émissions réduites? L'accent est mis sur l'amélioration de l'efficacité du moteur. Avec les nouveaux véhicules, MAN montre que ces deux éléments ne sont pas forcément contradictoires. L'essentiel au bout du compte, c'est la quantité de cargaison transportée de A à B.

Pour que vous puissiez tirer le meilleur de nos puissants moteurs, nous vous proposons toute une série d'outils numériques. Avec MAN Perform, nous vous fournissons des données spécifiques sur le conducteur sur la base desquelles vous pouvez évaluer et améliorer ses performances, notamment en termes de rentabilité.

Pour vous aider à chaque trajet, nous proposons entre autres MAN EfficientCruise®: ce régulateur de vitesse assisté par GPS analyse l'itinéraire et détermine automatiquement le style de conduite et la vitesse les plus économiques. La nouveauté réside dans le fait que ce système prend en compte l'itinéraire choisi depuis le système de navigation ainsi que les limitations de vitesse. L'une des nombreuses idées de MAN qui vous rapproche de vos objectifs d'entreprise.

# SUR LES VÉHICULES MAN TGM ET TGL, MÊME L'ARRÊT EST INNOVANT.

Grâce à des technologies de freinage novatrices, les camions MAN rendent l'exploitation quotidienne la plus sûre possible. Le système électronique de freinage EBS assure un comportement de freinage exceptionnel dans toutes les situations. Le système antiblocage ABS avec logique tout-terrain améliore si besoin le freinage sur les sols meubles et glissants. La régulation antipatinage (ASR) et le programme électronique de stabilité (ESP) contribuent, de série, à une sécurité de conduite renforcée.

Comme un court moment de distraction peut entraîner un accident, nous proposons en outre l'assistant de freinage d'urgence (EBA). Celui-ci prévient le conducteur suffisamment tôt avant une collision imminente et lui laisse le temps de réagir. Le système peut même déclencher le freinage automatiquement en cas d'urgence.





# LA TRACTION COMPTE.

Dans le segment de la traction, les applications ne se limitent pas à de bonnes chaussées, mais concernent surtout les routes non stabilisées et le tout-terrain. Ici aussi, l'efficacité est au centre des préoccupations.

Grâce à deux systèmes de transmission intégrale MAN innovants, les nouveaux MAN TGL et TGM peuvent être utilisés pour une grande variété de tâches de transport hors des sentiers battus. Vous pouvez choisir entre deux versions, selon le domaine d'application.

## **Transmission intégrale mécanique activable**

- Pour la conduite occasionnelle sur des terrains difficiles avec des exigences de traction élevées et une grande articulation des essieux
- Les trajets de traction durent plus longtemps ou exigent une vitesse de conduite plus élevée.

## **Transmission intégrale mécanique permanente**

- Comme transmission permanente du ou des essieux avant avec boîte de vitesses à compensation longitudinale
- Pour des exigences de traction souvent élevées et une faible articulation des essieux
- La transmission intégrale permanente est recommandée pour les longs trajets sur des surfaces relativement planes dans des conditions d'adhérence très variables (par exemple service hivernal).

**PENDANT QUE VOUS  
CONSERVEZ VOTRE SÉRÉNITÉ, ...**



**... VOTRE CAMION  
RESTE  
EN ACTION.**



**OPTIMISATION DE LA DISPONIBILITÉ DES VÉHICULES**

# UTILISATION NON-STOP.

Un bon camion est un camion qui roule. On préfère éviter autant que possible les temps d'arrêt imprévus pendant le travail – et donc les pertes de temps et de bénéfices. Les MAN TGM et TGL sont également entièrement à vos côtés à cet égard. Dès le départ, les camions apportent le plus haut niveau de qualité propre à la marque MAN, qui les rend inarrêtables. Besoin de nous? Nous accourons pour vous aider. Si vous êtes en difficulté, nous ferons le maximum pour vous remettre sur le droit chemin. Nous mettons tout en œuvre pour que vous restiez toujours en mouvement. En bref: avec un collaborateur MAN, il y a toujours une solution.

MAN ServiceCare, par exemple, séduit par sa planification prévoyante et son regroupement intelligent des échéances d'entretien. La gestion proactive de l'entretien fait partie des DigitalServices de MAN et informe l'atelier lorsque les analyses du véhicule révèlent des besoins d'intervention. Vous serez ensuite contacté par e-mail et pourrez convenir d'un rendez-vous en atelier avant même que des pannes ne surviennent. En matière de financement également, vous pouvez compter sur MAN: MAN Financial Services vous aide à conserver votre mobilité financière. Notre offre de location pour camions MAN Rental vous permet en outre de réagir en souplesse aux goulots d'étranglement et aux afflux de demandes. Tout pour assurer votre sérénité et votre liberté de mouvement.



# LA FIABILITÉ UNE FOIS ENCORE À L'HONNEUR.

Le rapport TÜV sur les véhicules utilitaires le confirme une fois de plus: les camions de MAN convainquent par leur qualité supérieure. Sur le plan de la fiabilité à long terme tout particulièrement, les camions de quatre et cinq ans de notre flotte creusent la distance en haut du classement. Les distinctions antérieures nous ont poussés à nous améliorer. Avec succès, car dans les principales inspections, la proportion de véhicules sans défaut a encore augmenté. Notre fiabilité repose sur de nombreux facteurs. L'un d'entre eux réside dans la gamme en

constante extension de systèmes d'assistance qui anticipent les situations dangereuses et qui les évitent.

Notre souci du détail est un autre facteur de fiabilité. En témoigne par exemple l'alimentation électrique des nouveaux véhicules MAN TGM et TGL pour laquelle nous n'utilisons que le nombre de câbles nécessaires à votre équipement spécial – pas un de trop. Les câbles eux-mêmes sont désormais protégés par des matériaux encore plus flexibles et élastiques.

Les points de jonction ont été réduits. De manière générale, nous avons pu diminuer la section des câbles, avec un effet positif sur le poids et donc sur la charge utile à votre disposition. La nouvelle architecture modulaire des faisceaux de câblage a pour avantage supplémentaire de permettre une prise en compte facile des souhaits des clients et des réparations rapides au moyen de modules préassemblés. Résultat: des temps d'immobilisation réduits et un système de bord globalement plus puissant.

# LE CHEMIN LE PLUS COURT EST CELUI QU'EMPRUNTENT LES DONNÉES.

La régularité représente l'alpha et l'oméga de l'entretien. Les réparations sont effectuées beaucoup plus rapidement et la consommation de carburant peut même être réduite quand tous les aspects techniques de véhicule sont parfaitement réglés. Nous nous ferons un plaisir de vous aider à vous organiser avec MAN ServiceCare. Pour ce faire, les données de vos véhicules sont transmises en ligne au portail de données de maintenance MAN en fonction des services numériques que vous avez demandés. Sur cette base, votre centre de service planifie tous les entretiens nécessaires, vous informe par téléphone des rendez-vous à venir et coordonne avec vous l'exécution des travaux. Vous pourrez ainsi vous concentrer sur votre cœur de métier tandis que nous nous assurons que vos véhicules soient prêts pour toutes les missions.

Lorsque vous êtes en déplacement, une communication rapide et simple est le meilleur moyen de faire marcher vos affaires. L'application MAN Driver a été prévue à cet effet. Grâce à la recherche de points de service MAN ou à l'identification directe des témoins et des interrupteurs par reconnais-

sance visuelle des symboles (Quick Manual), un MAN professionnel se tient en permanence à votre disposition en format smartphone. Avant le départ, le conducteur peut documenter, signer et enregistrer par application les dommages et les défauts du véhicule au moyen d'une liste de contrôle prédéfinie. Les dommages documentés lors du contrôle de départ sont consultables par le gestionnaire de flotte sur la plateforme RIO, téléchargés sous forme de document PDF et transmis directement – via MAN ServiceCare – au point de service MAN concerné. En cas de panne, des informations et des illustrations peuvent être immédiatement transmises au gestionnaire de flotte et traitées par le service de mobilité MAN Mobile24. Ce service vous permet de communiquer exactement votre position et de suivre l'arrivée des secours sur les lieux.

Nos contrats de service MAN permettent de bénéficier d'une assistance encore plus poussée. En fonction des formules de prestations, nous prenons en charge la maintenance ou des réparations supplémentaires, à un tarif fixe et prévisible.





# FEU VERT POUR VOS DEMANDES.

Vous êtes déjà suffisamment immobilisé dans les embouteillages. Chez MAN, vos préoccupations ont la voie libre. Nous veillons à maintenir nos disponibilités à un niveau élevé afin que vous restiez toujours opérationnel. Nous vous proposons des rendez-vous rapides et flexibles, vos partenaires de service MAN sont joignables du matin au soir et vous pouvez entrer en contact avec nous à tout moment dans 28 pays via le service de mobilité MAN Mobile24. Vos clients n'attendent pas, c'est pourquoi nous sommes à votre disposition pour tous les problèmes quand vous avez besoin de nous.

**80% de toutes les pièces détachées importantes sont disponibles dans nos ateliers, 95% au plus tard le lendemain. Les pièces spéciales sont à disposition dans un délai d'une semaine. De longs délais d'attente ne sont pas compatibles avec un bon service.**

**VOUS N'ACHETEZ PAS  
SEULEMENT UN CAMION, ...**



... VOUS NOUEZ UN  
**PARTENARIAT À VIE.**



UN PARTENARIAT SOLIDE

# PROCHAIN DÉPART: MAN.

Où que vous soyez, nos solutions se trouvent juste au coin de la rue. Nous sommes à votre disposition du matin au soir dans près de 2000 points de service dans toute l'Europe. Nous restons constamment à jour et savons ce qui est important pour vous. C'est pourquoi les données des véhicules et les demandes des clients font l'objet d'une analyse systématique pour permettre le développement de nouvelles solutions numériques dans le futur. Les données de véhicules transmises en continu et des analyses de données intelligentes sont à la base de l'offre de services sans cesse croissante de solutions numériques exclusives adaptées aux besoins des clients: elles vous permettent de tirer le maximum de votre camion – que vous soyez conducteur, gestionnaire de flotte ou partenaire commercial!

En bref: vos défis sont les nôtres et nous faisons en sorte d'y trouver des réponses sur mesure, avant même que vous ne deviez passer chez nous. Nous pratiquons une approche personnelle, compétente et dans l'ordre qui vous importe.





# TECHNOLOGIE AVEC UN CONCENTRÉ D'EXPÉRIENCE.

Pas moins de 105 ans de construction de véhicules utilitaires chez MAN ont été une histoire à succès au cours de laquelle nous avons continuellement développé de nouvelles solutions pour nos clients. Trois éléments ne nous ont jamais fait défaut: la fiabilité sans compromis de MAN, les connaissances indispensables aux entreprises de transport et notre passion pour les camions qui nous poussent à toujours nous améliorer. Car les conditions de la route évoluent perpétuellement.

Tout comme les exigences des gens parcourent quotidiennement de nombreux kilomètres. MAN se consacrant exclusivement aux véhicules utilitaires, nous connaissons les défis que posent l'augmentation du volume de transport et l'évolution du trafic. Notre fascination pour la technique nous pousse à développer des idées pionnières. C'est la raison pour laquelle nous nous tenons à vos côtés en tant que partenaire solide et visionnaire. Pendant toute une vie de camion.



# DES ESSIEUX PARFAITS.

Un camion sans superstructure est comme un système d'exploitation sans programmes utilisateurs. Seule l'interaction harmonieusement coordonnée entre le véhicule de base et la superstructure ou la remorque vous permet de disposer d'un outil avec lequel vous pouvez facilement gérer vos activités quotidiennes. Le concept de châssis facilite particulièrement le montage d'équipements et de superstructures de manière rapide et à moindres coûts.

Quelle que soit la superstructure choisie: le comportement de conduite des MAN TGM et TGL est excellent. Les essieux hypoides à friction réduite et silencieux ainsi que des trains de roulement sophistiqués en sont les garants. Au-delà de la suspension parabolique maintes fois éprouvée, c'est surtout la suspension pneumatique à commande électronique ECAS qui garantit un haut degré de confort de conduite et de stabilité. Des adaptations de l'assiette en fonction des différentes hauteurs de quai de chargement se pilotent aisément, au moyen de la console de commande.

En plus des préparations et des caractéristiques techniques éprouvées introduites en matière d'intégration de superstructure, les nouveaux MAN TGM et TGL offrent les innovations suivantes:

- panneau de commande exclusif pour les fonctions de superstructure dans le tableau de bord,
- interfaces électriques et électroniques pour l'échange de données avec la superstructure – en plus de la position connue derrière le panneau frontal – maintenant aussi en option derrière la cabine,
- système multimédia MAN avec la possibilité d'intégrer des applications tierces aux fonctionnalités de superstructure,
- connexion au cadre comme pour la génération précédente: les concepts de superstructure existants peuvent être réalisés sans aucun ajustement.

En outre, l'intégration du constructeur de superstructures dans l'environnement de développement technique et dans les processus commerciaux de MAN est un élément central de notre philosophie vis-à-vis des constructeurs de superstructures. Comme par exemple, le portail des constructeurs de superstructures ABBI ([www.abbi.man-mn.com](http://www.abbi.man-mn.com)). Grâce à cette source d'information rapide, la livraison du véhicule complètement achevé peut être planifiée et calculée de manière plus précise et plus fiable. En même temps, le BodyBuilderWebsite soutient un processus sans heurts entre MAN et les constructeurs de superstructures.

**En savoir plus:**  
[www.abbi.man-mn.com](http://www.abbi.man-mn.com)

**LORSQUE LE TRAFIC  
EST IMPRÉVISIBLE, ...**





**... VOTRE CAMION COMPREND  
TOUT DE SUITE CE QUI SE PASSE.**

**SYSTÈMES D'ASSISTANCE ET DE SÉCURITÉ**

# LES SYSTÈMES MAN D'ASSISTANCE ET DE SÉCURITÉ.

## **Avertisseur de sortie de voie (LDW)**

Le conducteur reçoit un avertissement sonore lorsque le véhicule s'écarte de sa voie.

## **Assistant de retour dans la voie (LRA)**

Lorsque le véhicule dévie de sa voie, celui-ci est ramené dans sa position initiale via une correction de la direction. Le véhicule est ramené automatiquement dans sa voie, jusqu'à atteindre sa position normale. Le système ne maintient pas le véhicule dans sa voie de manière continue.

## **MAN AttentionGuard**

Ce système comptabilise le nombre de fois où le véhicule quitte sa voie ou, inversement, le nombre d'interventions sur la direction. Il tire ensuite ses conclusions qui lui permettent d'évaluer les aptitudes du conducteur. Le dispositif AttentionGuard estime que si la vigilance du conducteur diminue, sa capacité à maintenir le véhicule dans sa voie décline également.

## **Assistant de freinage d'urgence (EBA)**

Ce dispositif avertit le conducteur d'une collision imminente puis, face à cette situation d'urgence, enclenche une procédure de freinage automatique.

## **Régulateur de vitesse avec régulation de la distance (ACC)**

Les interventions automatiques sur le moteur et les freins maintiennent le camion à une distance de sécurité constante du véhicule qui le précède.

## **Assistant de feux de route**

L'assistant de feux de route optimise l'utilisation des feux de route en fonction de la situation de conduite. En atténuant automatiquement les feux de route en temps opportun, le système évite d'éblouir les conducteurs des véhicules approchants ou qui précèdent.

### Système vidéo d'aide au changement de direction (VAS)\*

Le système vidéo d'aide au changement de direction est un système de caméra intégré pour soutenir les manœuvres de changement de direction. Il permet au conducteur d'observer plus facilement la zone difficile à voir à côté du véhicule (côté passager). Le système est activé automatiquement lorsque le clignotant de droite est activé ou manuellement via un interrupteur dans le tableau de bord.

### Aide à la vue panoramique (BirdView)\*

Le système de caméra pour la vue en direct à 360° «d'en haut» montre de manière parfaite jusqu'à quatre mètres autour du véhicule équipé d'une superstructure fixe (par exemple, fourgons pompe-tonne, véhicules de transport de boissons ou de collecte des déchets). La technologie Stitch & Blend combine quatre vues de caméra (avant, arrière, gauche, droite) en une seule image en vue aérienne. Une particularité: une sélection d'images appropriée s'affiche en fonction de la situation de conduite, par exemple, la vitesse de manœuvre ( $\leq 40$  km/h), l'activation des clignotants (changement de voie) et la marche arrière.

\*Disponible via MAN Individual.



## Update Mars 2021

Vous trouverez dans cette brochure certaines fonctionnalités qui ne font pas partie de l'équipement de série.

Le système de climatisation et le réfrigérateur du véhicule contiennent des gaz à effet de serre fluorés (R134a / PRP 1430 avec jusqu'à 1,15 kg correspondant à 1,6445 t de CO<sub>2</sub>).

### MAN Truck & Bus Suisse SA

Tannstrasse 1  
CH-8112 Otelfingen  
[www.mantruckandbus.ch](http://www.mantruckandbus.ch)  
[www.van.man](http://www.van.man)

Nos sites



Printed in Switzerland. Le texte et les illustrations ne sont pas contractuels.  
Sous réserve de modifications en raison du progrès technologique.  
Toutes les informations figurant dans ce document correspondent à l'état  
au moment de l'impression.